



Betriebsanleitung mit Konformitätserklärung nach der Richtlinie 97/23/EG (PED)



Sicherheitshinweise

Lesen Sie diese Betriebsanleitung vor der Aufstellung / Montage am Bestimmungsort bzw. vor der ersten Benutzung genau durch. Geben Sie die Informationen daraus auch an andere Anwender des Feuerlöschers weiter.

- Sofern es möglich ist müssen die Anwender im Umgang mit Feuerlöschern eingewiesen und auf Gefahren bei Mißbrauch hingewiesen werden. Kleinkinder von Feuerlöschern fernhalten.
- Bestimmungsgemäße Verwendung laut aufgedrucktem Beschriftungsbild mit Piktogrammen.
- Löschmittelstrahl nicht unmittelbar auf Personen richten. 1m Mindestabstand zum Ablöschen brennender Personen einhalten
- Öffnen des Feuerlöschers sowie Instandhaltungsarbeiten **nur durch Sachkundige (durch den Feuerlöschhersteller speziell geschultes Personal z.B. autorisierte Kundendienste) befähigte Personen**. Für die Prüfung, Instandhaltung und –setzung gelten die jeweils gültigen Instandhaltungsanweisungen (Prüf- und Füllvorschriften) des Herstellers.
- Nur solche Lösch-, Treibmittel und Ersatzteile verwenden, die mit der Gerätezulassung übereinstimmen.
- Benatter kann unter Druck stehen, Feuerlöscher keiner Gewalteinwirkung von außen aussetzen, nicht gewaltsam öffnen.
- Beschädigte oder korrodierte Behälter oder Armaturen nur durch Sachkundige drucklos machen lassen.
- Es dürfen keine Veränderungen durch z.B. Schweißen oder Lötten am Behälter durchgeführt werden.
- Feuerlöscher sauber halten, keine aggressiven Reinigungsmittel verwenden.
- Behälter darf nur als Feuerlöschbehälter Verwendung finden.
- Nicht direkter Sonneneinstrahlung und –einwirkung aussetzen.
- Entsorgung des Feuerlöschers nur durch den Hersteller oder zertifizierten Entsorgungsfachbetrieb.
- Für Feuerlöscher in Fahrzeugen die dafür konzipierten Fahrzeughalterungen benutzen, so daß sie durch die zu erwartenden Vibrationen bzw. Bewegungen nicht beschädigt werden können oder gar aus der Halterung fallen können.
- Feuerlöscher nur mit Betriebsanleitung an Dritte weitergeben!
- Die Instandhaltung der Feuerlöscher ist in regelmäßigen Zeitabständen gemäß den geltenden gesetzlichen Vorschriften durch einen Sachkundigen vorzunehmen.
- Hinsichtlich der erwarteten Lebensdauer der Baugruppe Feuerlöscher und der darin enthaltenen Einzelteile gelten aus Sicherheitsgründen maximal 20 Jahre für Dauerdruck-Feuerlöscher, für alle anderen Feuerlöscher 25 Jahre. Dies gilt bei normaler Nutzung. Die erwartete Lebensdauer hängt von der Beanspruchung des Gerätes ab. Bei besonderer Beanspruchung kann die Lebensdauer deutlich kürzer sein. Der Zeitraum der Lebensdauer beginnt mit der Herstellung des Gerätes (siehe Datum der Endprüfung bzw. Behälterkennzeichnung)

Konstruktionsbedingte technische Daten zu den druckhaltenden Ausrüstungsteilen

Maximal zulässiger Überdruck PS:	Aufladetechnik 20 bar	Dauerdrucktechnik 18,5 bar	Kohlendioxidtechnik 216,1 bar
Funktionsbereich (minimale / maximale Temperatur TS):		30°C bis + 60°C	
Voller Druckwechsel 0 bar bis 20 bar:		max. 500 Lastwechsel	
Diese Werte sind die maximal anzuwendenden, zu den druckhaltenden Ausrüstungsteilen gehörenden technischen Daten!			

Funktionstechnische Daten zu dem Feuerlöscher mit Löschmittel (Anwenderdaten)

Funktionstemperaturbereich (Löschmittelbezogen): siehe Beschriftungsbild
 Die auf dem Beschriftungsbild gerätebezogenen Angaben, wie Funktionstemperaturbereich, Löschmittelmenge, Löschmittel- und Treibmittellart, Handhabungsinstruktionen, Brandklassen, Gefahren- und Servicehinweise, müssen eingehalten werden.

EG-Konformitätserklärung für eine Baugruppe im Sinne von Artikel 3, Absatz 2 der Richtlinie über Druckgeräte 97/23/EG

FLN Feuerlöschgeräte Neuruppin Vertriebs-GmbH, Martin-Ebell-Strasse 4, D-16816 Neuruppin

bestätigt, daß die

Auflade-Löschertypen: Wasser-, Schaum-, Pulveraufladelöschler Z-IS-DDB-MAN 10-10-17249381-002	Dauerdruck-Löschertypen: Wasser-, Schaum-, Pulverdauerdrucklöschler FDR-MAN 00/01/7249381-001/Rev. 2	Gas-Löschertypen: Kohlendioxidlöschler Z-IS-DDB-MAN 08-05-17249381-002
---	--	--

detaillierte Typenbezeichnung : siehe Beschriftungsbild

- mit der Richtlinie über Druckgeräte 97/23/EG
- der europäischen Norm und DIN EN 3
- den anerkannten Regeln der Technik
- sowie mit der EG-Baumusterprüfbescheinigung (Baugruppe), Zertifikatsnummer: siehe oben des TÜV Süddeutschland, D-68167 Mannheim, (benannte Stelle) übereinstimmen. (CE0036)

Das Konformitätsbewertungsverfahren gem. Anhang III bzw. Art. 3, Abs. 3 der Richtlinie 97/23/EG (Module)

	Auflade-Löschertypen:	Dauerdruck-Löschertypen:	Gas-Löschertypen:
Behälter	B + C1	B + C1	B1 + D bzw. B1 + F
Baugruppe	B + C1	B + C1	B + C1
Verschlüsse	A, sofern zutreffend B + D	A, sofern zutreffend B + D	B + D (inkl. Berstscheiben)
Schlaucher/Dusen	Art. 3, Abs. 3	Art. 3, Abs. 3 (inkl. Manometer)	Art. 3, Abs. 3

Alle oben nicht genannten drucktragenden Ausrüstungsteile fallen unter Artikel 3, Absatz 3 der Richtlinie 97/23/EG. Zum Zeichen der Konformität ist der Feuerlöscher mit den CE-Zeichen und der Kenn-Nummer der Benannten Stelle versehen (CE0036).

Neuruppin, den 13. Januar 2011

Geschäftsführer
Robert Cocks

Ident-Nr.: 732250



Konformitätserklärung nach der Richtlinie 96/98/EG (MED)

FLN Feuerlöschgeräte Neuruppin Vertriebs-GmbH, Martin-Ebell-Str. 4, D-16816 Neuruppin

bestätigt, dass das Konformitätsbewertungsverfahren nach Richtlinie 96/98/EG (SOLAS 74/88) für folgende Handfeuerlöscher auf den Modulen B sowie auf dem Modul D (Zertifikat.Nr. 08049) basiert und durch die See-Berufsgenossenschaft Prüf- und Zertifizierungsstelle im BG-PRÜFZERT, Reimerstwiete 2, D-20457 Hamburg zertifiziert ist.

Declaration of conformity according Directive 96/98/EC (MED)

FLN Feuerlöschgeräte Neuruppin Vertriebs-GmbH, Martin-Ebell-Str. 4, D-16816 Neuruppin

confirms that the conformance assessment procedure according directive 96/98/EG (SOLAS 74/88) are based on module D (certificate no. 08049) as well on module B for the following portable fire extinguishers. Above mentioned models have been certified by See-Berufsgenossenschaft Prüf- und Zertifizierungsstelle im BG-PRÜFZERT, Reimerstwiete 2, D-20457 Hamburg

Zul.-Nr./ Approval-No.	Handelsname/Trade - Name	Ablauf-Datum/Valid - date
200.209	PG 6 Hi	31.10.2013
200.210	PG 6 PMD	31.10.2013
200.211	PG 6 PDY	31.10.2013
200.212	PG 12 PMD	31.10.2013
200.213	S 9 DN / S 9 DN eco	31.10.2013
200.214	PG 12 Hi	31.10.2013
200.215	PG 6 Ai	31.10.2013
200.216	PG 9 Ai	31.10.2013
200.217	PG 12 Ai	31.10.2013
200.218	PG 12 PDY	31.10.2013
200.219	S 9 AKF	30.11.2013
200.220	S 9 AK	30.11.2013
200.221	PG 9 PMD	30.11.2013
200.228	KS 5 BG	30.11.2013
200.229	W 9 AKF	30.11.2013
200.230	W 9 AKM / F 9 AKM	30.11.2013
200.231	CE 2	30.11.2013
200.232	S 6 AK	30.11.2013
200.233	S 6 AKF	30.11.2013
200.234	PG 2 PMK	30.11.2013
200.235	S 6 DN / S 6 DN eco	31.12.2013
200.236	KS 2 BG	31.12.2013
200.237	W 9 DN	31.12.2013
200.373	PG 9 Hi	31.12.2013
200.374	S 9 AKP	31.12.2013
200.389	W 9 DF	31.12.2013
200.390	M 9 L / F 9 L	31.12.2013
200.391	PG 9 PDY	31.12.2013
200.392	S 6 DF	31.12.2013
200.393	S 6 AKP	31.12.2013
200.394	PG 2 E	31.12.2013
200.402	PG 1 E	31.12.2013
200.403	PG 6 Euro	31.12.2013
200.404	W 6 AKM / F 6 AKM	31.12.2013
200.431	W 9 AKN	30.11.2013
200.438	PG 9 Euro	28.02.2014
200.439	PG 12 Euro	28.02.2014
200.458	S 9 DF	30.11.2014
200.471	PG 6 AS	31.05.2015
200.472	PG 9 AS	31.05.2015
200.473	PG 12AS	31.05.2015
200.474	S 6 SKP	31.05.2015
200.475	S 9 SKP	31.05.2015
200.479	S 6 SK	31.07.2015
200.480	S 9 SK	31.07.2015
200.481	S 6 SKF	31.07.2015
200.482	S 9 SKF	31.07.2015
200.483	W 9 SKF	31.07.2015
200.484	F 6 SKM	31.07.2015
200.485	F 9 SKM	31.07.2015
200.496	W 9 SKN	30.09.2015
200.504	PG 6 PMD-HR	31.12.2015
200.505	S 6 DN eco-HR	31.12.2015
200.506	S 9 DN eco-HR	31.12.2015